

Регламент на Европейския парламент и Съвета за Европейския Социален фонд (проект)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

Предвид Договора за създаване на Европейската общност и по-специално член 148 от него,

Предвид предложението на Комисията

Предвид становището на Европейския икономически и социален комитет

Предвид становището на Комитета на регионите

Като действа съгласно процедурата, визирана в член 251 от Договора

Като счита следното:

- 1) Регламент (ЕС(1)) No ... за общите разпоредби за Европейския фонд за регионално развитие, Европейския социален фонд и Кохезионния фонд, установява рамка за действието на Структурните фондове и Кохезионния фонд, определя по-специално целите, принципите и правилата за партньорство, програмиране, оценка и управление. Затова е необходимо да се определи мисията на Европейския социален фонд (цитиран по-долу като ЕСФ) във връзка със задачите, предвидени в член 146 от Договора и в рамките на работата на държавите членки и Общността предвид разработването на координирана Стратегия за заетостта, така както е предвидено в чл. 125 от Договора. За по-голяма яснотата този Регламент ще замести Регламент на Съвета (ЕС) No 1784/99 на Европейския парламент и на Съвета от 12 юли 1999 г. за Европейския социален фонд.
- 2) Трябва да се съставят специфичните разпоредби за дейностите, които могат да се финансират от ЕСФ в рамките на целите, определени от Регламент (ЕС) No ... (относно общите разпоредби за Структурните фондове и Кохезионния фонд).
- 3) ЕСФ подкрепя политики на държавите членки, които са тясно свързани с ръководните насоки и препоръките, направени в рамките на Европейската стратегия за заетостта и целите, възприети от Общността относно социалното изключване, обучението и образованието, с цел да се направи по-добър принос за реализирането на целите, вкл. и околностни, одобрени от европейските съвети в Лисабон и Гьотеборг.
- 4) С цел да се предприемат предварителни действия и да се управлява по-добре промяната, в рамките на цел "Регионална конкурентоспособност и заетост" подкрепата на ЕСФ ще се концентрира по-конкретно върху засилването на капацитета за адаптация на работниците и предприятията върху подобряването на достъпа до заетост и участие в пазара на труда, за засилване на социалното включване на лица в неравностойно положение и борба срещу дискриминацията, както и за насърчаване на партньорства за [осъществяване на] реформата.
- 5) Освен тези приоритети, с цел стимулиране на икономическия ръст, възможностите за заетост на жените и мъжете, както и качеството на производителността на труда, е необходимо по цел "Конвергенция" в необлагодетелстваните региони и държави членки да се подобрят инвестициите в човешкия капитал и да се подобри институционалния, административния и юридическия капацитет и по-конкретно за да се подготвят и проведат реформите и да се засили възприемането на европейското законодателство (acquis).
- 6) Насърчаването на иновационните дейности и на транснационалното сътрудничество е основното измерение, което трябва да се интегрира в полето на приложение на ЕСФ.
- 7) Би трябвало да се осигури обвързаност в дейността на ЕСФ с прилаганите политики в рамките на Европейската стратегия за заетостта и да се концентрира подкрепата на Фонда върху

Регламент на Европейския парламент и Съвета за Европейския Социален фонд (проект)

прилагането на Ръководните насоки и препоръките в областта на заетостта.

8) Ефективното и ефикасно реализиране на действията, подкрепяни от ЕСФ почива на доброто управление и на партньорството между всички заинтересовани териториални и социално-икономически субекти и по-специално социалните партньорства и всички участващи страни, по-конкретно на регионално и местно ниво.

9) Важно е държавите членки и Комисията да следят за това, реализирането на приоритетите, финансирани от ЕСФ в рамките на целите "Конвергенция" и "Регионална конкурентноспособност и заетост", допринасят за насърчаването на равенството и отстраняването на дебалансите между жените и мъжете. Би трябвало да се комбинират интегриран подход към половото измерение във всички политики със специфични действия, целящи увеличаване на устойчивото участие и увеличаване на заетостта на жените.

10) ЕСФ трябва също да подкрепя техническата помощ, като по-конкретно се концентрира върху действията си за насърчаване на взаимното обучение чрез обмен на опит, разпространение и трансфер на добри практики и върху приноса на ЕСФ за политическите цели на Общността в областта на заетостта и социалното включване(2).

11) Регламент (СЕ) No [...] [относно общите разпоредби за Структурните фондове и Кохезионния фонд] предвижда, че избираемостта(3) на разходите трябва да се дефинира на национално ниво, с някои изключения, които трябва да се прецизират в специфични разпоредби. Следователно, изключенията, свързани с ЕСФ, трябва да се прецизират.

ПРИЕМА ТОЗИ РЕГЛАМЕНТ:

(1) ЕС – European Commission (Европейска комисия)

(2) Бел. прев. "включване" (inclusion) – интеграция

(3) Бел. прев. "избираемост" (eligibility) – допустимост на разходите

Регламент на Европейския парламент и Съвета за Европейския Социален фонд (проект)

Член 1 - Обект

Този регламент определя задачите на ЕСФ и полето на приложение на помощта по него в рамките на целите "Конвергенция" и "Регионална конкурентноспособност и заетост", така както са дефинирани в член 3 от Регламент (СЕ) No [...] и видовете избираеми разходи по тази помощ.

Член 2 - Мисия

1. ЕСФ засилва икономическата и социалната кохезия като подкрепя политиките на държавите членки, целящи постигането на пълна заетост, подобряване на качеството и производителността на труда, насърчаване на социалното включване и намаляване на регионалните диспаритети(1) в областта на заетостта.

По-конкретно ЕСФ подкрепя действия, които са съобразени с Ръководните насоки и препоръките, приети в рамките на Европейската стратегия за заетостта.

2. При реализирането на целите, визирани в параграф 1, ЕСФ подкрепя приоритетите на Общността, що се отнася до необходимостта от засилване на социалната кохезия, увеличаване на конкурентноспособността и насърчаване на икономическия растеж от гледна точка на околната среда. По-конкретно ЕСФ отчита целите на Общността в областта на социалното включване, образованието и обучението и равенството между жените и мъжете.

Член 3 - Обхват на помощта

1. В рамките на целите "Конвергенция" и "Регионална конкурентноспособност и заетост", ЕСФ ще подкрепя действия по следните приоритети:

(а) Увеличаване адаптабилността на работниците и предприятията и по-специално чрез насърчаване:

(i) повишаването на инвестициите в човешкия капитал от предприятията и по-специално от МСП и на работниците, чрез разработване и прилагане на системи и стратегии за обучение през целия живот, които осигуряват подобрен достъп до обучение на по-ниско квалифицираните и възрастните работници, чрез прозрачност на квалификациите и уменията, разпространение на информационните и комуникационните технологии и мениджърски умения и насърчаване на предприемачеството и иновацията;

(ii) предприемане на предварителни действия и позитивен мениджмънт на икономическите промени и по-конкретно чрез проектиране и разпространение на иновационни и по-продуктивни форми на организация на труда, вкл. подобряване в областта на здравеопазването и сигурността, чрез идентифициране на бъдещите нужди от заетост и умения, и чрез развитие на специфична заетост, обучение и поддържащи услуги за работниците в контекста на компанията и секторното реструктуриране.

Регламент на Европейския парламент и Съвета за Европейския Социален фонд (проект)

(b) Подобряване достъпа до заетост за търсещите работа и неактивните хора, предпазване от безработица, продължаване на трудоспособния живот и подобряване участието в пазара на труда на жените и мигриращите и по-специално чрез насърчаване:

(i) модернизацията и засилването на институциите на пазара на труда и по-специално на службите по заетостта;

(ii) прилагането на активни и превантивни мерки, осигуряващи ранна идентификация на нуждите от персонализирана подкрепа, търсене на работа и мобилност, samozаетост и създаване на собствен бизнес;

(iii) специфични действия за увеличаване устойчивото участие и напредъка на жените на пазара на труда, за намаляване на сегрегацията на пазара на труда, основана на пола, вкл. чрез премахване на корените на отклоненията в системите на заплащане за полагания от жените труд" и съчетаване на професионалния с личния живот, вкл. чрез улесняване достъпа до грижи за децата и грижи за зависимите лица;

(iv) специфични действия за засилване на социалната интеграция на имигрантите и повишаване на тяхното участие в заетостта, вкл. чрез консултации, езиково обучение и валидиране на компетенциите им, придобити в чужбина.

(c) Засилване на социалната интеграция на хората в неравностойно положение и борба с дискриминацията и по-специално чрез насърчаване:

(i) намирането на пътища за интеграцията в заетостта на хората в неравностойно положение и тези, изложени на социално изключване, преждевременно напускане на училище, малцинствата и хората с увреждания, чрез мерки за приспособяването им към заетостта, вкл. в областта на социалната икономика, съпровождащи действия и подходяща социална подкрепа и социални услуги;

(ii) разнообразяване на работното място и борба с дискриминацията в достъпа до пазара на труда чрез кампании за увеличаване на съзнанието и включване на местните общности и предприятия.

(d) Мобилизиране за реформите в областта на заетостта и включването и по-специално чрез насърчаване създаването на партньорства на съответните участници на национално, регионално и местно ниво.

2. В рамките на цел "Конвергенция", ЕСФ ще подкрепя също действия по следните приоритети:

(a) Увеличаване и подобряване на инвестициите в човешкия капитал и по-специално чрез насърчаване:

(i) осъществяването на реформи в системите на образование и обучение и по-специално от гледна точка на повишаване на тяхната способност да отговорят на нуждите на обществото, основано на знания, подобряване на адаптивността на образованието и обучението спрямо нуждите на пазара на труда и непрекъснато актуализиране на уменията на преподавателите и другия персонал;

(ii) повишаване участието в образованието и обучението през целия живот, вкл. чрез действия за постигане на значителен спад в преждевременното напускане на училище и подобряване достъпа до първоначално професионално и висше образование;

(iii) развитието на човешкия потенциал в изследванията и иновациите, главно чрез следдипломни

Регламент на Европейския парламент и Съвета за Европейския Социален фонд (проект)

изследвания и обучение на изследователи и свързаните с това дейности в мрежи между университети, изследователски центрове и предприятия.

(b) Засилване на институционалния капацитет и ефективността на публичните администрации и публичните услуги на национално, регионално и местно ниво с цел да възприемат реформите и доброто управление, особено в областта на икономиката, заетостта, социалната сфера и околната среда и по-специално чрез насърчаване на:

(i) добрата политика и програмно проектиране, мониторинг и оценка, чрез изследвания, статистика и експертиза, подкрепа за междуведомствената координация и диалог между релевантните публични и частни органи;

(ii) изграждане на капацитет за изработване на политики и програми, вкл. по отношение на засилване на законодателството и по-специално чрез обучение на висшите кадри и персонала и специфична подкрепа за ключови услуги, инспекторати и социално-икономически субекти, а именно заинтересовани социални партньори и релевантни неправителствени организации (НПО).

3. В рамките на прилагането на целите и приоритетите, споменати в т. 1 и 2, ЕСФ ще подкрепя насърчаването и интеграцията на иновационни дейности, както и транснационалното и интеррегионалното сътрудничество и по-специално чрез споделяне на информация, опит, резултати и добри практики и чрез разработване на допълнителни подходи и координирани или съвместни действия.

4. В рамките на осъществяването на приоритет "социална интеграция", споменати в т. 2 (c) (i), финансирането от ЕСФ на действията в обхвата на Регламент (ЕС) № ... [за ЕФРР] може да достигне максимум до 10% от съответната приоритетна ос.

Член 4 - Добро управление и партньорство

1. ЕСФ насърчава доброто управление и партньорството. Помощта по него се проектира и прилага на подходящото териториално ниво с особен акцент върху регионалното и местното ниво, съгласно специфичните институционални разпоредби на всяка държава членка.

2. Държавите членки и управителната власт на всяка оперативна програма се грижат за участието на социалните партньори и за подходящи консултации с неправителствените субекти на съответното териториално ниво при програмирането, реализирането и мониторинга на подкрепата от ЕСФ.

3. Управителните власти на всяка оперативна програма насърчават адекватното участие на социалните партньори и техния достъп до дейностите, финансирани в рамките на член 2 от този Регламент.

В рамките на цел "Конвергенция", минимум 2% от ресурсите на ЕСФ са предназначени за развитие на умения и за предприемачески дейности съвместно със социалните партньори и по-конкретно що

Регламент на Европейския парламент и Съвета за Европейския Социален фонд (проект)

се отнася до капацитета на адаптация на работниците и предприятията, визирани в член 2, 1 (а).

4. Управителната власт на всяка оперативна програма насърчава адекватното участие на НПО и техния достъп до финансирани дейности и по-конкретно в областта на социалното включване и равенството между жените и мъжете.

5. Когато отговорността за реализирането е делегирана, подкрепата в рамките на дадена програма може да се отпусне посредством обща субсидия.

Член 6 - Равенство между жените и мъжете

Държавите членки и управителната власт се уверяват, че оперативните програми включват описание на начина, по който равенството между мъжете и жените се насърчава в програмирането, реализирането, мониторинга, а именно чрез специфични индикатори, както и оценката.

Член 7 - Иновация

В рамките на всяка оперативна програма, държавите членки и управителната власт отделят особено внимание на насърчаването и интеграцията на иновационните дейности. Управителната власт, след консултация с Мониторинговия комитет, визирани в чл. 47 от Регламент (СЕ) No [...] на Съвета [относно общите разпоредби за Структурните фондове и Кохезионния фонд], избира темите за финансиране на иновации и определя адекватни начини за тяхното реализиране.

Член 8 - Транснационално сътрудничество

1. Държавите членки и управителните власти ще уверяват, че програмирането на дейностите по транснационално и интертериториално сътрудничество са приели формата на специфична приоритетна ос в рамките на оперативната програма или специфична оперативна програма.
2. Държавите членки трябва да осигуряват обвързаност и допълнителност между действията на Фонда и действията, подкрепяни чрез други транснационални програми на Общността чрез подходящи координационни механизми за оптимизиране използването на ресурсите на Общността в подкрепа на образованието и обучението през целия живот.

Член 9 - Техническа помощ

Комисията ще насърчава по-конкретно обмените на опит, дейности по сенсibiliзиране, семинари, свързване в мрежа и оценки по двойки за идентифициране и разпространение на добри практики и насърчаване на взаимното обучение с цел засилване на политическото измерение и приноса на ЕСФ за целите на Общността в областта на заетостта и социалното включване.

Член 10 - Годишен доклад и заключителен доклад

Регламент на Европейския парламент и Съвета за Европейския Социален фонд (проект)

Годишният доклад и заключителния доклад за изпълнението, визирани в чл. 49 от Регламент (СЕ) No [...] на Съвета [относно общите разпоредби за Структурните фондове и Кохезионния фонд] трябва да съдържат синтез за изпълнението на:

- a) интегрирането на равенството между половете, както и всяко специфично действие за равенството между половете;
- b) действия, целящи засилване на социалната интеграция и заетостта на мигрантите;
- c) действия, целящи засилване на социалната интеграция и заетостта на малцинствата;
- d) иновационни действия, а именно обосновка на избраните теми за иновация, представяне на техните резултати, както и тяхното разпространение и интеграция;
- e) дейности по транснационално и интеррегионално сътрудничество.

Член 11 - Избираемост

1. ЕСФ предоставя подкрепа за публични разходи, които приемат формата на индивидуални или глобални помощи, които не се реимбурсират, помощи, които се реимбурсират, намаляване на лихвения процент, микрокредити и покупка на имоти и услуги чрез процедури на публични търгове.
2. Следните разходи няма да бъдат избираеми⁽²⁾ за подкрепа от ЕСФ:
 - (1) ДДС, което се възстановява
 - (2) лихви по дългове
 - (3) покупка на инфраструктура, амортизиращи се движими имоти, недвижими имоти и терени.
3. Без да се накърнява параграф 2 от този член, правилата за избираемост, установени в член 6 от Регламент (СЕ) No [...] [относно ЕФРР], се прилагат за действия, съфинансирани от ЕСФ, които се покриват от полето на приложение на чл. 2 от Регламент (СЕ) No [...] [относно ЕФРР].
4. Без да се накърняват националните правила за избираемост, декларираните разходи в рамките на оперативните програми, съфинансирани от ЕСФ, могат да включват:
 - a) обезщетения и заплати, внесени от трета страна в полза на участници в дадена операция и сертифицирани за бенефициента, когато тези вноски представляват национално публично съфинансиране в рамките на операцията съгласно действащите национални разпоредби;
 - b) непреки разходи за дадена операция, определени въз основа на договаряне, в границите на 20% от преките разходи, декларирани за тази операция, в зависимост от типа операция, от контекста на реализацията ѝ и локализацията ѝ.

Член 12 - Преходни разпоредби

Този Регламент не се отнася нито за продължаването, нито за изменението, включително цялостното или частичното анулиране на дадена интервенция, одобрена от Съвета или от Комисията, на базата на Регламент (ЕС) No 1784/99 преди 1 януари 2007 г.

Регламент на Европейския парламент и Съвета за Европейския Социален фонд (проект)

Молбите, подадени по силата на Регламент (ЕС) No 1784/99, остават валидни.

Член 13 - Отмяна

Регламент (ЕС) No 1784/99 се отменя от 1 януари 2007 г.

Референции към Регламент (ЕС) No 1784/99 ще бъдат тълкувани като референции към този Регламент.

Член 14 - Преразглеждане

Европейският парламент и Съветът ще преразгледат този Регламент най-късно до 31 декември 2013 г. съгласно член 251 от Договора.

Член 15 - Влизане в сила

Този Регламент влиза в сила на 20-тия ден след публикуването му в Официалния журнал на Европейския съюз.

Той ще се прилага считано от 1 януари 2007 г.

Този регламент е задължителен в неговата цялост и ще се прилага директно от държавите членки.

(1) Бел. прев. "диспаритет" (disparity) – диспропорция, различие

(2) Бел. прев.: "избираеми" разходи – допустими; които отговарят на критериите за финансиране от Фонда

**Регламент на Европейския парламент и
Съвета за Европейския Социален фонд
(проект)**

Index

Chapter 1 : Преамбюл	p. 1
Chapter 2 : Регламент	p. 3
Chapter 3	p. 9
Съдържание	p. 10